

# Bâtir des partenariats – Faire une différence



Gand | 24 – 25 novembre 2011

Université de Gand | Aula Academica  
Voldersstraat 9 | 9000 Gand

# Bâtir des partenariats – Faire une différence

## Introduction

Au cours des dernières années, nous avons pu observer un développement inquiétant en Europe. Des partis populistes de droite avec leur agitation raciste et xénophobe gagnent en force et ont de plus en plus de succès lors des élections. Entre-temps, ils ont fait leur chemin dans les parlements et gouvernements de beaucoup de pays européens.

Le populisme de droite se nourrit des stéréotypes de l'ennemie. Ses protagonistes utilisent habilement les problèmes sociaux et les conflits de notre société qui ont augmenté de façon significative, tirant ainsi profit pour leur succès politique. Ils attisent les peurs des gens : des peurs, telles que la perte de leur emploi et la perte de leur identité et d'une prétendue domination étrangère; ainsi ils renforcent l'anxiété. Ils simplifient largement des problèmes complexes; ils avancent des soi-disantes solutions et pointent du doigt des boucs émissaires : leurs cibles habituelles sont des immigrés et des minorités religieuses et ethniques.

Les musulmans et les Roms ne sont que deux exemples. La stigmatisation, la discrimination et la violence raciste qu'ont récemment connues notamment les communautés des Roms dans plusieurs pays européens est choquant et nous rappelle les mémoires des périodes les plus sombres du dernier siècle.

Il existe toutefois de nombreux autres défis en matière de racisme, discrimination et d'intolérance en Europe que nous devons relever. Ces maux de la société ne bafouent non seulement la dignité et les droits des personnes touchées, ils sont un poison, une poussée cancérigène qui met en péril la paix, la sécurité et la cohésion sociale de nos sociétés. Ils représentent une attaque contre les valeurs fondamentales de notre démocratie. La lutte contre le racisme et les discriminations est donc devenue un des défis principaux à laquelle l'Europe doit faire face aujourd'hui.

La Coalition européenne des villes contre le racisme (ECCAR) vise à contribuer à une société urbaine dans laquelle les principes de l'égalité et de solidarité sont honorés, non seulement par la parole, mais par les faits. Toutefois, si nous voulons que nos efforts aboutissent, nous devons coopérer avec de nombreuses autres organisations, institutions et personnes de bonne volonté qui partagent nos objectifs et qui travaillent dans la même direction.

La Conférence générale de 2011, accueillie par la ville de Gand en Belgique est donc intitulée « Bâtir des partenariats – Faire une différence ». Elle se concentre sur la question qui est de savoir comment les autorités locales peuvent coopérer avec des groupes discriminés sur la base du « Plan d'action en dix points contre le racisme » de l'ECCAR. Le programme de la Conférence comprend deux tables rondes et cinq groupes de travail. Les tables rondes offrent l'opportunité de dresser le portrait de la situation actuelle des différents groupes discriminés et de discuter de stratégies pour des activités conjointes dans le futur. Trois groupes de travail aborderont les défis majeurs auxquels les villes doivent faire face aujourd'hui, tels que la question de la coopération entre les villes et les médias afin de faire reculer l'islamophobie et la phobie envers les Roms; comment promouvoir l'égalité et la cohésion sociale à travers la coopération culturelle et l'éducation, ou encore comment mener le travail contre les discriminations à l'échelle individuelle. Deux autres groupes de travail sont destinés à développer des stratégies afin de défier le racisme à travers le sport et afin de renforcer le partenariat de l'ECCAR avec la jeunesse. Enfin et surtout, les résultats des évaluations des rapports sur les mesures de mise en œuvre du Plan d'action en dix points, ainsi qu'un marché des idées et une visite guidée des projets interculturels de la ville de Gand offriront aux participants d'autres occasions de partager des expériences et d'échanger des bonnes pratiques.

Les organisateurs invitent cordialement les villes européennes, les organisations de la société civile et toutes les personnes intéressées à participer et à contribuer à cette Conférence à Gand.

**Dr. Hans Hesselmann**  
Président de l'ECCAR

# Bienvenue

Tout au long de l'histoire, Gand s'est acquis une réputation de ville têtue et rebelle. Au fil du temps les habitants de Gand, têtus et capricieux, ont à plusieurs reprises défié le pouvoir en place et ont défendu hardiment ce qu'ils considéraient être juste. Dans certains cas, ils ont payé un prix élevé pour aller à contre-courant. Mais même l'humiliation a été transformée en référence d'honneur. De nos jours, les habitants portent fièrement le surnom de « porteurs de la corde au cou », faisant référence à la peine que Charles V (bien que né à Gand lui-même!) avait infligé aux notables de la ville en 1540.

Gand est devenue la maison d'hommes et femmes fiers qui ont tendance à être plutôt méfiants à l'égard de l'autorité, mais qui sont en même temps très ouverts d'esprit. Les citoyens ont toujours chéri leur liberté, en refusant d'être entraîné par des sentiments d'intolérance, de haine, de mépris ou d'indifférence et en montrant un empressement à défendre leurs droits. A présent, l'ambition d'être une ville ouverte, durable et solidaire fait partie de notre mission.

La ville de Gand considère donc que c'est un honneur d'accueillir en 2011 la Conférence Générale de la Coalition européenne des villes contre le racisme. Le conseil municipal et l'administration sont convaincus que les échanges d'idées et des pratiques fructueuses et inspirantes, puissent donner une impulsion à la lutte antiraciste à laquelle toutes les villes membres se sont engagées.

**Daniël Termont**

Maire de Gand

**Guy Reynebeau**

Échevin des Affaires Sociales et de la Santé de Gand

# Programme



## Mercredi 23 novembre 2011

- 15 h – 19 h      Session fermée des villes membres y compris la réunion du comité directeur
- 19h30 – 20h15    Prix de la Cohésion sociale présenté par la ville de Gand  
Hôtel de ville, Pacificatiezaal, Botermarkt 1, Gand
- 20h30              Vin d'honneur  
Hôtel de ville, Pacificatiezaal, Botermarkt 1, Gand

## Jeudi 24 novembre 2011

### 09h30 – 12h30    **Session d'ouverture de la Conférence générale**

Mots de Bienvenue

**Daniël Termont**

Maire de Gand

**Dr. Hans Hesselmann**

Président de l'ECCAR (Nuremberg)

Discours introductif

**Nils Muiznieks** (invité)

Président de la Commission européenne contre le racisme et l'intolérance du Conseil de l'Europe (Strasbourg)

Modération:

**Helena Rojas-Lundgren**

Vice-Présidente de l'ECCAR (Botkyrka)



10h30 – 12h30

## Table ronde

### Des Partenariats pour l'empowerment

Débat et discussion plénière avec

- **Louis-George Tin**, Président du Comité pour la Journée internationale contre l'homophobie et la transphobie (Paris)
- **Anne-Sophie Parent**, Secrétaire générale de l'Âge Platform Europe (Bruxelles)
- **Javier Güemes**, Directeur du Forum Européen des Personnes Handicapées (Bruxelles)
- **Brigitte Triems**, Présidente du Lobby européen des femmes (Bruxelles)
- **Représentant de l'ECCAR**

Modération:

#### **Jozef De Witte**

Directeur du Centre belge pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme; membre du Conseil exécutif du réseau européen des organismes pour l'égalité (Bruxelles)

12h30 – 14 h

Déjeuner

- 14 h – 19 h **Groupes de travail en parallèle**
- Groupe de travail 1: **Bâtir des partenariats – coopérer avec les médias pour combattre l'islamophobie et la phobie contre les Roms**  
Coordination: Botkyrka, Gand, Malmö
- Groupe de travail 2: **Bâtir des partenariats – promouvoir l'égalité et la cohésion sociale à travers la coopération culturelle et l'éducation**  
Coordination: Botkyrka, Çair, Karlsruhe
- Groupe de travail 3: **Bâtir des partenariats – le travail contre les discriminations à l'échelle individuelle**  
Coordination: Gand, UNESCO
- Groupe de travail 4: **Bâtir des partenariats – défier le racisme à travers le sport**  
Coordination: Gand, Graz, Liège, Malmö
- Groupe de travail 5: **Bâtir des partenariats – la jeunesse en partenariat avec l'ECCAR**  
Coordination: Botkyrka, Çair, Nuremberg

## Vendredi 25 novembre 2011

- 9 h – 12h30 **Session de clôture de la Conférence générale**
- 9 h – 11 h **Table ronde**  
**Recommandations des groupes de travail – faire face aux discriminations**  
Débat interactif et discussion plénière avec les rapporteurs des groupes de travail et
- **Naima Charkaoui**, Directrice du Forum des minorités en Flandre et à Bruxelles (Bruxelles)
  - **Doudou Diène**, Président de l'Initiative européenne des musulmans pour la cohésion sociale (EMISCO), ancien Rapporteur spécial des Nations Unies sur les formes contemporaines de racisme, de discrimination raciale, de xénophobie et de l'intolérance qui y est associée (Paris)
  - **Ivan Ivanov**, Directeur exécutif du Bureau d'information européen sur les Roms (Bruxelles)
  - **Korrie Louwes**, Échevin pour l'Emploi, l'Enseignement supérieur, l'Innovation et la Participation (Rotterdam)
- Modération:  
**Jean-Paul Makengo**  
Vice-Président de l'ECCAR (Toulouse)

11 h – 12h30

**La mise en œuvre du Plan d'action en dix points –  
Présentation des résultats d'évaluation des rapports  
des villes membres**

Présentation power point

**Marcello Scarone Azzi**

Spécialiste de Programme, Section de la Lutte contre le racisme et les discriminations, Division des droits de l'homme, de la sécurité humaine et de la philosophie, UNESCO (Paris)

**Veronika Fikfak**

Spécialiste adjointe de Programme, Section de la Lutte contre le racisme et les discriminations, Division des droits de l'homme, de la sécurité humaine et de la philosophie, UNESCO (Paris)

Discussion

12h30 – 12h45

Discours de clôture

**Daniël Termont**

Maire de Gand

**Dr. Hans Hesselmann**

Président de l'ECCAR (Nuremberg)



13 h – 14 h

Déjeuner

13 h – 14h30

Partage des expériences et des bonnes pratiques – marché des idées

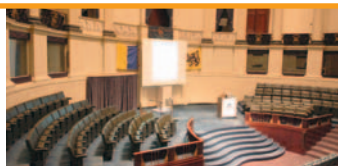
14h30 – 16h30

Visite guidée des projets interculturels de la ville de Gand

14h30 – 16h30

Réunion du comité directeur

# Informations pratiques



## Lieu de la conférence

### **Université de Gand, Aula Academica**

Voldersstraat 9, 9000 Ghent

Le lieu de la conférence est accessible pour les personnes handicapées. En cas de besoin d'assistance, veuillez contacter l'organisation de la conférence. Le cas échéant, le nécessaire sera fait.

## Comment se rendre à Gand?

### **Par avion et train**

L'aéroport international de Zaventem « Brussels Airport » se trouve à seulement 45 minutes en voiture de Gand. L'aéroport dispose également d'une propre gare ferroviaire « l'aéroport de Bruxelles National ». Elle se situe juste en dessous de l'aéroport et elle est accessible via les ascenseurs et escaliers mécaniques depuis le hall des arrivées. De là partent régulièrement des trains en direction de Gand (gare « Gent-Sint-Pieters »). Veuillez consulter le site internet des chemins de fer belges: <http://www.b-rail.be/main/F/>

L'aéroport « Brussels Charleroi South » se situe à 70 minutes de Gand. Une vingtaine de lignes de bus relie quotidiennement « Brussels Charleroi South » à Bruxelles. Depuis Bruxelles de nombreux trains vont en direction de Gand. Par ailleurs, il existe des liaisons permanentes en bus entre l'aéroport et la gare de Charleroi-Sud. De là, il est possible de prendre le train en direction de Gand. Un « bulkticket » combinant le trajet bus-train peut être acheté au guichet à l'aéroport.

## En voiture

Gand se situe au carrefour de deux autoroutes européennes: l'E 17 relie le nord de l'Europe au sud, et la E 40 va de la Mer du Nord jusqu'en Europe de l'Est.

À partir de l'E 17, prenez la sortie « Gent Centrum ».

À partir de l'E 40, à la sortie de « Zwiijaarde », vous suivez d'abord la direction « Anvers » (E 17) puis vous prenez la sortie « Gent Centrum ».

Le centre-ville de Gand est entièrement fermé à la circulation routière. Le lieu de la conférence est situé dans ce quartier. L'itinéraire P vous mène aux différents parkings souterrains qui entourent le centre-ville. Les parkings mentionnés ci-dessous, sont situés à proximité du lieu de la conférence:

- P 1 Vrijdagsmarkt
- P 2 Reep
- P 5 Kouter
- P 6 Center Parking
- P 7 Sint-Michiels
- P 9 Belfort

Vous pouvez trouver davantage d'informations sur le site [www.visitgent.be](http://www.visitgent.be) (vous pouvez choisir entre les langues suivantes: français, néerlandais, anglais, allemand, espagnol).

## Se déplacer

Les voitures sont bannies du centre-ville qui a été conçu entièrement pour le besoin des piétons et des cyclistes. Le bus et le tram vous amènent rapidement vers n'importe quel endroit de la ville.

À la gare de Gand Saint-Pierre, prenez le tram nr. 1 direction « Evergem Brielken ». Descendez à l'arrêt « Korte Meer » ou « Korenmarkt ». De là il vous reste une marche de cinq minutes jusqu'à l'Aula.

Vous pouvez demander un plan du réseau gratuit dans les boutiques De Lijn qui se trouvent dans les gares routières les plus importantes (à la gare de Gand Saint-Pierre et à la Korenmarkt). Les boutiques De Lijn sont ouvertes du lundi au vendredi de 7h à 19h.

Les taxis sont également disponibles. Pour plus d'informations veuillez consulter le site [www.visitgent.be](http://www.visitgent.be).

## **S'inscrire**

Veillez remplir le formulaire d'inscription disponible sur le site de l'ECCAR: [www.citiesagainstracism.org/2011-General-Conference](http://www.citiesagainstracism.org/2011-General-Conference) avant le lundi 31 octobre 2011.

Une confirmation vous sera envoyée par e-mail.

Vous pouvez récupérer votre badge au bureau d'information qui sera ouvert le 24 novembre 2011 à partir de 8 h.

Si vous êtes empêchés de participer à la conférence, veuillez envoyer un message aux organisateurs.

L'inscription est gratuite. Les déjeuners (midi) du 24 et 25 novembre vous seront offerts par la ville de Gand.

## **Langues de la conférence**

Les langues de la conférence sont le français et l'anglais. Une traduction simultanée sera assurée.

## **Hébergement**

La ville de Gand a réservé des chambres dans plusieurs hôtels pour les participants à la conférence. Une liste de ces hôtels se trouve sur le site de l'ECCAR : [www.citiesagainstracism.org/2011-General-Conference](http://www.citiesagainstracism.org/2011-General-Conference)

Veillez mentionner la référence « ECCAR » sur votre réservation. Les organisateurs de la conférence ne sont pas responsables de la réservation.

Vous pouvez faire appel aux services de l'Office du Tourisme de la ville de Gand: Belfry (Raadskelder)

Botermarkt 17A

9000 Gent

Phone: + 32 9 266 56 60

Fax: + 32 9 266 56 73

E-mail: [visit@gent.be](mailto:visit@gent.be)

Site internet: [www.visitgent.be](http://www.visitgent.be)

## Président de la conférence

Dr. Hans Hesselmann, Président de l'ECCAR (Nuremberg)

## Organisation de la conférence

En cas de questions veuillez contacter la ville de Gand:  
Ilse Neyrinck, Service de l'Intégration de la ville de Gand  
T. + 32 9 265 77 00, F + 32 9 265 76 75  
E-mail: eccar2011@gent.be

En amont de la conférence, vous pouvez aussi contacter le secrétariat administratif de l'ECCAR à Nuremberg :  
Doris Groß  
T. + 49 9 11 231 5030  
F. + 49 9 11 231 3040  
E-mail: doris.gross@stadt.nuernberg.de

## Organisateurs

Coalition européenne des villes contre le racisme  
Ville de Gand

en partenariat avec  
les villes de Botkyrka (Suède), Çair (Macédoine), Graz (Autriche), Karlsruhe (Allemagne), Liège (Belgique), Malmö (Suède), Nuremberg (Allemagne), Toulouse (France), UNESCO (Paris).



## Marché d'idées

Le vendredi 25 novembre, pendant et après le déjeuner, vous aurez l'occasion d'exposer votre travail. Vous êtes invités à apporter vos publications et d'autres documents à partager avec nos collègues. Le marché a lieu dans le hall de la conférence. Les organisations de Gand seront aussi représentées.

Souhaitez-vous participer à ce « marché d'idées »? Faites-le nous savoir par le biais du formulaire d'inscription!

## Visite guidée de projets interculturels à Gand

Après le marché d'idées, vendredi 25 novembre, vous aurez l'occasion de visiter des projets interculturels de la ville de Gand. Vous avez le choix entre les quatre visites suivantes:

### 1. KOMPAS, HUIS VAN HET NEDERLANDS (HOUSE OF DUTCH) ET DE CENTRALE

■ **Kompas** et **Huis van het Nederlands** sont des organisations sociales responsables de l'exécution de la politique d'intégration flamande. Les nouveaux arrivants sont invités (parfois obligés) à suivre un cours d'intégration consistant d'un cours de langue (Néerlandais) et d'un cours d'éducation civique.

■ **De Centrale** est un centre culturel. Il fournit une plate-forme à diverses formes d'expressions (cross-) culturelle. Son principal domaine d'intérêt est les musiques du monde.

### 2. VERAPA ET DE SLOEP

■ **Verapa** est une initiative municipale qui offre un refuge aux demandeurs d'asile et aux victimes des marchands de sommeil.

■ **De Sloep** est une maison ouverte pour les parents en besoin de soutien en matière d'éducation, de santé et de développement de leurs jeunes enfants.

### 3. TRAFIEK ET BIJ DE VIEZE GASTEN

Trafiek et Bij De Vieze Gasten étaient (et sont encore) les forces motrices derrière un projet de renouvellement urbain dans la ceinture du 19<sup>ème</sup> siècle.

■ **Trafiek** est un café et une place de rencontre centrale dans le quartier.

■ **Bij de Vieze Gasten** est un petit centre d'art qui favorise la cohésion sociale et qui implique les résidents du quartier à différentes formes d'expression artistique.

### 4. DE FABRIEK ET VZW JONG (ORGANISATIONS DE JEUNESSE)

■ **VZW JONG** a des projets dans plusieurs quartiers de la ville. Leur but est d'améliorer l'émancipation et la participation sociale et personnelle des enfants et adolescents pendant leurs temps libre. Une attention particulière est accordée aux enfants et adolescents défavorisés.

■ **De Fabriek** est un lieu de rencontre pour la jeunesse (entre 12 et 25 ans) au cœur de la ville. Le bâtiment (une ancienne tannerie) dispose de plusieurs salles et fonctionnalités offrant ainsi aux jeunes la possibilité de se rencontrer, de suivre des formations, pratiquer des sports, la culture, etc.

Veuillez faire votre choix sur le formulaire d'inscription.



## Publié par

### **Coalition européenne des villes contre le racisme**

Secrétariat administratif:  
Ville de Nuremberg /  
Bureau de droits de l'homme  
Hans-Sachs-Platz 2  
90403 Nuremberg  
Allemagne

Tel.: 0049-(0)911-231-5030  
Fax: 0049-(0)911-231-3040  
E-Mail: [doris.gross@stadt.nuernberg.de](mailto:doris.gross@stadt.nuernberg.de)  
[www.citiesagainstracism.org](http://www.citiesagainstracism.org)

Texte: Dr. Hans Hesselmann

Fotos: Franz Pfluegl, SVLuma © Fotolia (page de couverture);  
ville de Gand, Guy Kokken; ville de Nuremberg / Bureau de droits de l'homme

Design: [formfinder.de](http://formfinder.de)

Juin 2011

European  
Coalition  
of Cities



against Racism

